

1 fl - 04 - 2004

15 - 04 - 2004

70720/6/14005

Commission paritaire du transport

Paritair comité voor het vervoer

Convention collective de travail du
26 novembre 2003

NR.
Collectieve arbeidsovereenkomst van
26 november 2003

Convention collective de travail concernant le paiement d'une **prime de fin d'année** aux ouvriers et ouvrières occupés dans le sous - secteur des entreprises de déménagements, garde - meubles et leurs activités connexes.

Collectieve arbeidsovereenkomst houdende de betaling van een **eindejaarspremie** aan de werklieden en werksters tewerkgesteld in de subsector voor verhuisondernemingen, meubelbewaring en hun aanverwante activiteiten.

CHAPITRE I. *Champ d'application.*

HOOFDSTUK I. *Toepassingsgebied*

Article 1. §1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs ressortissant à la Commission Paritaire du Transport et appartenant au sous - secteur des entreprises de déménagements, garde - meubles et leurs activités connexes ainsi qu'à leurs ouvriers.

Artikel 1. §1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers die ressorteren onder het Paritair Comité voor het Vervoer en behoren tot de subsector voor de verhuisondernemingen, de meubelbewaring en hun aanverwante activiteiten, alsook op hun werklieden.

§2. Pour l'application de la présente convention, on entend par:

§2. Voor de toepassing van deze overeenkomst wordt bedoeld onder:

"déménagement": tout transfert d'installations d'une place à une autre, tels que privés, bureaux, magasins, ateliers, foires, usines, expositions, etc. ... , en ce compris toutes les activités l'accompagnant telles que l'emballage, le démontage, le montage et le démontage sans que cette liste soit limitative;

"verhuizing": **elke** overbrenging van installaties van de ene plaats naar de andere, onder **meer**: privé, kantoren, magazijnen, werkplaatsen, beurzen, fabrieken, tentoonstellingen, enz. ... met inbegrip van **alle** begeleidende werkzaamheden, zoals inpak, uitpak, monteren, demonteren zonder dat deze opsomming limitatief is;

"garde - meubles": les entrepôts pour meubles et autres objets nécessitant les mêmes installations spéciales de conservation ou des installations semblables ;

"meubelbewaring": de opslagplaatsen voor meubelen en andere voorwerpen die dezelfde of gelijkaardige speciale bewaringsinstallaties vergen;

"activités connexes": tout transport de choses qui nécessite l'utilisation de véhicules spécialement équipés pour le transport de mobilier et pour éviter la détérioration lors du transport de marchandises diverses tels que meubles

"aanverwante activiteiten": **elk** goederenvervoer dat het gebruik vereist van voertuigen die speciaal uitgerust zijn zoals voor het vervoer van meubelen en **om** de beschadiging tijdens het vervoer te voorkomen van diverse goederen zoals

140-05 / 26-11-03 / 13

neufs, oeuvres d'art, appareils
électroménagers, archives, etc. ... ;

"véhicule spécialement équipé pour le transport de mobilier": tout véhicule comportant une carrosserie fixe ou amovible, rigide, étanche, comprenant un dispositif intérieur d'arrimage, construit pour ce transport et équipé du petit matériel de protection de d'arrimage, tels que couvertures, caisses, tout autre matériel similaire, etc. ...

§3. Par "ouvriers", on entend les ouvriers et ouvrières ayant droit à la carte P.

CHAPITRE II. *Cadre juridique*

Article 2. La présente convention collective ~~remplace la convention collective du 17-06-2001 et~~ est conclue en exécution du protocole d'accord pour les années 2003-2004.

CHAPITRE III. *Modalités*

Article 3. Il est octroyé le paiement d'une prime de fin d'année aux ouvriers et ouvrières visés à l'article 1, §3.

- Pour l'année de service 2003, le montant de ce paiement est fixé à 150 fois le salaire horaire réellement payé du mois de décembre de l'année civile concernée, divisé par douze et multiplié par le nombre de mois de prestation de travail au cours de l'année civile concernée.

- Pour l'année de service 2004, le montant de ce paiement est fixé à 155 fois le salaire horaire réellement payé du mois de décembre de l'année civile concernée, divisé

4

nieuwe meubelen, kunstvoorwerpen, elektrische huishoudapparaten, archieven, enz....;

"voertuigen speciaal uitgerust voor het vervoer van meubelen": elk voertuig met vast of beweegbaar koetswerk, niet buigzaam, waterdicht, binnenin voorzien van vastsnoeringsmateriaal, van een stuwrichting, behoorlijk gebouwd voor het vervoer van verhuizingen en uitgerust met klein stuw- en beschermingsmaterieel, zoals dekens, kisten, elk ander soortgelijk materieel, enz. ...

§3. Onder "werklieden" wordt bedoeld de werklieden en werksters die recht hebben op een P- kaart.

HOOFDSTUK II. *Juridisch kader*

Artikel 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst ~~vervangt de~~ collectieve overeenkomst ~~van 12-06-2001~~ ~~en~~ wordt gesloten in uitvoering van het protocolakkoord van 2003-2004.

HOOFDSTUK III. *Modaliteiten*

Artikel 3. De betaling van een eindejaarspremie wordt toegekend aan de werklieden en werksters bedoeld in artikel 1, §3.

- Voor het dienstjaar 2003 wordt het bedrag van deze betaling vastgesteld op 150 maal het werkelijk betaald uurloon van de maand december van het betrokken kalenderjaar, gedeeld door twaalf en vermenigvuldigd met het aantal maanden arbeidsprestatie tijdens het betrokken kalenderjaar.

- Voor het dienstjaar 2004 wordt het bedrag van deze betaling vastgesteld op 155 maal het werkelijk betaald uurloon van de maand december van het betrokken

par douze et multiplié par le nombre de mois de prestation de travail au cours de l'année civile concernée.

Ce salaire horaire réellement payé doit être au moins égal au salaire horaire de base conventionnel.

Chaque mois durant lequel 14 jours civils de prestation de travail ont été fournis, est considéré comme un mois entier.

Le montant total peut être réduit de € 1,24 par jour d'absence non justifiée.

Les journées de congé, les journées de chômage partiel et les journées d'absence résultant d'un accident du travail sont assimilées à des journées de prestation de travail.

Le paiement se fait au plus tard le dernier jour ouvrable du mois de décembre de l'année civile concernée.

Article 4. Ce paiement d'une prime de fin d'année est dû par l'employeur aux ouvriers et ouvrières qui satisfont aux conditions suivantes:

- 1) être effectivement occupés dans l'entreprise à la date du paiement;
- 2) avoir au moins six mois d'ancienneté dans l'entreprise au moment du paiement.

Article 5. Ont également droit à cet avantage à charge de l'employeur et dans les limites fixées aux articles 3 et 4, 2):

- 1) les ouvriers et ouvrières qui ont obtenu la prépension ou qui sont pensionnés au cours de l'année civile concernée;
- 2) les ayants droit des ouvriers et ouvrières décédés en l'année civile concernée;

kalenderjaar, gedeeld door twaalf en vermenigvuldigd met het aantal maanden arbeidsprestatie tijdens het betrokken kalenderjaar.

Dit werkelijk betaald uurloon moet ten minste gelijk zijn aan het conventioneel basisuurloon.

Elke maand in de loop waarvan 14 kalenderdagen arbeidsprestatie wordt geleverd, wordt als een volledige maand beschouwd.

Het totaal bedrag kan met € 1,24 worden verminderd per dag ongerechtvaardigde afwezigheid.

De dagen verlof, de dagen gedeeltelijke werkloosheid en de dagen afwezigheid wegens een arbeidsongeval worden met dagen arbeidsprestaties gelijkgesteld.

De betaling wordt uiterlijk verricht op de laatste werkdag van de maand december van het betrokken kalenderjaar.

Artikel 4. De werkgever is deze betaling van de **eindejaarspremie** verschuldigd aan de werklieden en werksters die aan volgende voorwaarden voldoen:

- 1) op de **datum** van de betaling, werkelijk tewerkgesteld zijn in de onderneming;
- 2) op het ogenblik van de betaling, minstens zes maanden **anciënniteit** hebben in de onderneming.

Artikel 5. Hebben eveneens recht op dit voordeel ten **laste** van de werkgever en binnen de perken vastgesteld in de artikelen 3 en 4, 2):

- 1) de werklieden en werksters die tijdens het betrokken kalenderjaar het brugpensioen hebben bekomen of werden gepensioneerd;
- 2) de rechthebbenden van de werklieden en werksters overleden in het betrokken kalenderjaar;

- 3) les ouvriers et ouvrières qui ont été licenciés pour tout autre motif que celui mentionné au 2) de l'article 6.

Article 6. N'ont pas droit au paiement de cet avantage, les ouvriers et ouvrières:

- 1) qui ont quitté volontairement l'entreprise;
- 2) qui ont été licenciés en l'année civile concernée sans préavis et ce pour motif grave;
- 3) qui, malades pendant plus de six mois, ont bénéficié de la totalité des indemnités que le « Fonds social des entreprises de déménagements, garde-meubles et leurs activités connexes » a prévu pour une même affection.

Article 7. L'octroi d'un treizième mois ou prime de fin d'année plus avantageux que celui fixé par la présente convention collective de travail reste maintenu mais ne peut faire double emploi avec les montants dus en application de la présente convention collective de travail.

CHAPITRE IV. *Durée de validité*

Article 8. La présente convention collective de travail sort ses effets le 1^{er} janvier 2003. Elle est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties contractantes. Cette dénonciation doit se faire au moins trois mois à l'avance par lettre recommandée adressée au Président de la Commission Paritaire du Transport, qui en avisera sans délai les parties intéressées.

Le délai de préavis de trois mois prend cours à la date d'envoi de la lettre recommandée précitée.

- 3) de werklieden en werksters die werden ontslagen om elke andere reden dan in deze vermeld in 2) van artikel 6.

Artikel 6. Hebben geen recht op dit voordeel, de werklieden en werksters:

- 1) die vrijwillig de onderneming hebben verlaten;
- 2) die in het betrokken kalenderjaar werden ontslagen zonder opzegging en dit om dringende reden;
- 3) die, ziek zijnde gedurende meer dan zes maanden, de totaliteit hebben genoten van de vergoedingen welke het "Sociaal Fonds voor ondernemingen van verhuizingen, meubelbewaring en hun aanverwante activiteiten" voor eenzelfde ziekte heeft voorzien.

Artikel 7. De toekenning van een dertiende maand of eindejaarspremie, voordeliger dan deze vastgesteld door deze collectieve arbeidsovereenkomst blijft behouden, maar kan niet samen met de verschuldigde bedragen in toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst worden genoten.

HOOFDSTUK IV. *Geldigheidsduur*

Artikel 8. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2003. Zij is gesloten voor onbepaalde duur.

Zij kan door elk van de contracterende partijen worden opgezegd. Deze opzegging moet minstens drie maanden op voorhand geschieden bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de Voorzitter van het Paritair Comité voor het Vervoer, die zonder verwijl de betrokken partijen in kennis zal stellen. De termijn van drie maanden begint te lopen vanaf de datum van verzending van bovengenoemde aangetekende brief.